

Adroddiad Blynyddol

1 Ebrill 2024 – 31 Mawrth 2025

Ymddiriedolaeth

James
JP
antymedwen

Foundation

Ymddiriedolwyr 2024–25

Gwerfyl Pierce Jones
(Cadeirydd yr Ymddiriedolaeth)

Yr Athro Jane Aaron

Dr Eurfyl ap Gwilym

R Alun Charles

Stephen Forster (etholwyd Gorffennaf 2024)

Y Parchedig Melda Grantham

Dr Rhidian Griffiths

Yr Athro Kevin Michael Holland

Y Parchedigaf Andy John, Archesgob Cymru (hyd at Orffennaf 2024)

W Gwyn Jones

Dr Hefin Jones

Siân Lloyd Jones

Wyn Penri Jones

David Gwynder Lewis (hyd at Orffennaf 2023)

Y Parchedig Judith Morris

Y Parchedig Nan Powell–Davies

Y Parchedig Dyfrig Rees

Amanda Roberts

Gethin Thomas

Dr Eryn White

Ysgrifennydd Gweithredol Gwenan Creunant

Cynorthwywyr gweinyddol Lynwen Huxtable

Bancwyr HSBC cyf

Archwilwyr PJE Audit Services Ltd (Aberystwyth)

Rheolwyr Buddsoddi Cwmni Evelyn Partners (Lerpwl)

Swyddfa Pantyfedwen, 9 Stryd y Farchnad, Aberystwyth, SY23 1DL

Ffôn: (01970) 612806

E-bost: post@jamespantyfedwen.cymru

Gwefan: www.jamespantyfedwen.cymru

Hanes

Sefydlwyd Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen ar y 1af o Ebrill 1998 wrth uno'r ddwy ymddiriedolaeth flaenorol – Ymddiriedolaeth Catherine a'r Fonesig Grace James (sefydlwyd yn 1957) ac Ymddiriedolaeth John a Rhys Thomas James (sefydlwyd yn 1967). Syr D J James oedd yn gyfrifol am sefydlu'r ymddiriedolaethau hyn er cof am ei rieni, ei wraig a'i frawd, a'i amcan oedd creu gwaddol parhaol a fyddai o fudd i Gymru a'i phobl. Llwyddwyd i gynnwys holl ddibenion yr ymddiriedolaethau gwreiddiol yng nghyfansoddiad yr ymddiriedolaeth newydd. Mae'r Ymddiriedolaeth ar hyn o bryd yn gwireddu'r amcanion gwreiddiol drwy gefnogi'r grwpiau canlynol o fuddiolwyr:

- myfyrwyr uwchraddedig o Gymru sy'n astudio am radd Feistr neu PhD;
- capeli neu eglwysi unigol sy'n dymuno gwella neu drwsio'r adeilad, gan roi blaenoriaeth i welliannau sy'n ymwneud â phrosiectau cenhadol neu gymunedol, neu eglwysi a chapeli sy'n dymuno prynu a gosod offer digidol neu gerddorol i hybu'r gwaith a'r genhadaeth;
- eisteddfodau cenedlaethol a lleol;
- gweithwyr Cristnogol sy'n dymuno gwneud cyrsiau dwys fydd yn datblygu eu gwaith a'u cenhadaeth;
- cyhoeddiadau ym maes diwinyddiaeth, crefydd neu athroniaeth.

Ymddiriedolwyr

Rheolir yr Ymddiriedolaeth gan bedwar ar bymtheg o Ymddiriedolwyr, chwech ohonynt yn Ymddiriedolwyr yn rhinwedd eu swyddi, ac yn cynrychioli gwahanol enwadau yng Nghymru (yr Eglwys yng Nghymru, Eglwys Bresbyteriaid Cymru, Undeb yr Annibynwyr Cymraeg, Undeb Bedyddwyr Cymru ac Undodwyr Cymru) ac Eisteddfod Genedlaethol Cymru. Ceir hefyd dri ar ddeg o Ymddiriedolwyr Cyffredin.

Ym Mis Gorffennaf 2024, apwyntiwyd Stephen Forster i ymuno â'r Ymddiriedolwyr yn dilyn ymddeoliad David Gwynder Lewis. Mae gan Stephen brofiad helaeth ym maes cyllid o fewn amrywiol sefydliadau preifat a chyhoeddus; mae ei swyddi blaenorol yn cynnwys Cyfarwyddwr Cyllid a Gwasanaethau Corfforaethol Prifysgol Aberystwyth, Cyfarwyddwr Cyllid a Gweithrediadau Corfforaethol Coleg Barnet a Southgate yng ngogledd Llundain, Is-Brifathro yn gyfrifol am Wasanaethau Gwybodaeth Gyllidol ac Ystadau yng Ngholeg Alton, Swydd Hampshire, a Rheolwr Hŷn cwmni Pricewaterhouse Coopers LIP y Deyrnas Gyfunol. Mae Stephen yn byw yn Aberystwyth, a bydd ei arbenigedd yn gaffaeliad i Bwyllgor Gweithredol James Pantyfedwen.

Mae Archesgob Cymru yn Ymddiriedolwr yn rhinwedd ei swydd, ond yng Ngorffennaf 2024, penderfynodd y Parchedicaef Andy John ymddiswyddo o'r Pwyllgor Ceisiadau oherwydd galwadau gwaith a'i fethiant i fynychu cyfarfodydd.

Cyllid a Buddsoddiadau

Bu'r flwyddyn ariannol 2024–25 eto'n ddigon heriol ac ansicr i'r marchnadoedd arian, ac yn enwedig felly yn ystod chwarter olaf y flwyddyn, a phenderfyniadau a chyhoeddiadau diweddaraf gweinyddiaeth yr Arlywydd Trump yn yr Unol Daleithiau. Pery rhyfeloedd yn Wcráin ac yn Gaza, mae chwyddiant wedi cyfyngu gallu Banc Lloegr i dorri cyfraddau llog i 0.27% yn unig yn ystod y flwyddyn, a gwelwyd problemau pellach yn y cronfeydd isadeiledd ac adnewyddadwy. Er bod y Rheolwyr Buddsoddi wedi gwneud nifer o newidiadau o fewn y portffolio yn dilyn penderfyniad yr Ymddiriedolwyr ym Mawrth 2024 i ganiatau mwy o fuddsoddi dramor, symud yn ofalus iawn yw penderfyniad y cwmni, gan olygu fod y portffolio'n parhau'n bositif tua diwedd y flwyddyn ariannol. Erbyn 31 Mawrth 2025, roedd Prif Gronfa'r Ymddiriedolaeth yn werth £15,020,980, a'r Gronfa Wrth Gefn yn werth £1,377,819, cyfanswm gwerth £16,398,799 felly (2024: £16,563,698).

Roedd yr incwm a dderbyniwyd o fuddsoddiadau yn ystod 2024–25 yn debyg iawn i'r hyn a dderbyniwyd yn 2023–24; derbyniwyd cyfanswm o £587,780, o'i gymharu â £584,521 y flwyddyn flaenorol. Daw rhywfaint o incwm blynyddol hefyd o daliadau rhent gan Awdurdod Iechyd Hywel Dda ac o logi'r ystafelloedd pwyllgor ar gyfer cyfarfodydd. Ond mae'r Ymddiriedolwyr yn ymwybodol iawn fod costau ar gynydd ac angen parhaus am fwy o incwm er mwyn sicrhau digon o gyllid i ddosbarthu grantiau a gweinyddu'r Ymddiriedolaeth.

Mae'r Ymddiriedolwyr yn awyddus i geisio sicrhau cydbwysedd rhwng incwm a chynnyddu'r cyfalaf o fuddsoddiadau sy'n cynnwys amrywiaeth o asedau, gyda'r raddfa risg yn parhau yn ganolig-uchel fel sy'n gyson gyda dosbarthiad asedau syn pwysu'n drwm ar gyfrandaliadau. Mae'r Ymddiriedolaeth yn parhau mewn cytundeb gyda Rheolwyr Buddsoddi Evelyn Partners o dan y model rheoli dewisol a gytunwyd i'w weithredu yn 2016.

Arian wrth gefn

Mae'r Ymddiriedolwyr wedi cytuno bod swm sy'n cyfateb, yn fras, i incwm blwyddyn iawn ar gael fel arian wrth gefn.

Cofrestr Risg

Yn unol â gofynion y Comisiwn Elusennau mae gan yr Ymddiriedolaeth gofrestr o risgiau posibl, sy'n rhestru'r prif fathau o risg sy'n debygol o effeithio'r Ymddiriedolaeth ac yn nodi polisïau fydd yn lleihau dylanwad y risgiau hyn. Adolygir y gofrestr yn flynyddol a chafwyd yr adolygiad diweddaraf ym mis Tachwedd 2024.

Grantiau

Dyfarfwyd swm o £514,544 mewn grantiau yn ystod y flwyddyn. Talwyd swm o £503,450 mewn grantiau. Talwyd y grantiau isod:

Adeiladau Crefyddol	£61,000.00	Pwrrpasau Addysgiadol (Myfyrwyr)	£342,939.00
Offer ac Adnoddau	£7,725.00	Eisteddfodau	£79,786.00
		Urdd Gobaith Cymru	£12,000.00
			£503,450.00

Cynhwysir manylion y grantiau a dalwyd i eglwys (adeiladau, offer ac adnoddau) ac Eisteddfodau fel atodiadau i'r Adroddiad Blyneddol hwn.

Yn ychwanegol talwyd grantiau i 79 o fyfyrwyr uwchraddedig o Gymru i'w cynorthwyo gyda ffioedd dysgu cyrsiau Meistr a PhD, hyd at uchafswm o £5,000 ymhob achos.

Rhestr y grantiau dalwyd i adeiladau eglwysig yn ystod 2024/25

Yr Eglwys yng Nghymru	Eglwys Sant Twrog, Llanddarog	£4,000.00
	Eglwys Bettws Newydd, Brynbuga	£3,000.00
	Eglwys Sant Madryn, Trawsfynydd	£2,000.00
	Eglwys y Santes Fair, Minera	£1,000.00
	Eglwys y Santes Fair, y Waun	£2,000.00
		£11,000.00
Annibynwyr	Capel Jerusalem, Porth Tywyn	£3,000.00
		£3,000.00
Bedyddwyr	Eglwys Fedyddiedig York Place, Abertawe	£8,000.00
		£8,000.00
Presbyteriaid	Capel Bethel, Melin-y-Coed	£2,000.00
	Canolfan Glanhwfa, Llangefni	£12,000.00
		£14,000.00
Eglwysi Eraill	Eglwys Bentecostal Tabernacl, Rhymni, Caerdydd	£3,000.00
	Eglwys yr 21G, Ffwrnes, Llanelli	£12,000.00
	Eglwys Efengylaidd Annibynnol Bethesda, Caerdydd	£10,000.00
		£25,000.00

Rhestr y grantiau dalwyd i eglwysi ar gyfer offer ac adnoddau yn 2024/25

Presbyteriaid	Capel Bronant	£1,000.00
	Capel Sychnant	£625.00
	Eglwys Seion a Bryneglwys, Corwen	£1,000.00
		£2,625.00
Annibynwyr	Capel Maen y Groes, Cei Newydd	£400.00
	Capel Elim, Ffynnon-ddrain	£600.00
		£1,000.00
Bedyddwyr	Capel y Graig, Castell Newydd Emlyn	£1,500.00
	Capel y Tabernacl, Caerdydd	£2,000.00
	Prosiect Cenhadol Rhwyd y Brenin	£600.00
		£4,100.00

Rhestr y grantiau a dalwyd i Eisteddfodau yn 2024/25

Eisteddfod Fach Capel Dewi, Caerfyrddin	£84.00	Eisteddfod Gadeiriol Llanllyfni	£358.00
Eisteddfod Dyffryn Elwy	£95.00	Eisteddfod Gadeiriol, Pumsaint	£374.00
Eisteddfod Llanarth	£98.00	Eisteddfod Llawnrplwy a Phenstryd (2024)	£382.00
Eisteddfod Bryngwenith (2024)	£107.00	Eisteddfod Llandderfel	£399.00
Eisteddfod Calan Mai Betws yn Rhos	£122.00	Eisteddfod Capel Cenarth	£402.00
Eisteddfod Bryngwenith (2025)	£127.00	Eisteddfod Llawnrplwy a Phenstryd (2025)	£404.00
Eisteddfod Gadeiriol Llandyrnog	£177.00	Eisteddfod y Ffôr	£437.00
Eisteddfod Capel y Groes	£185.00	Eisteddfod Llanuwchllyn	£446.00
Eisteddfod Heol Senni	£191.00	Eisteddfod Talgarreg	£453.00
Eisteddfod Garndolbenmaen (2025)	£194.00	Eisteddfod Gadeiriol y Tymbl	£461.00
Eisteddfod Aelhaearn	£197.00	Eisteddfod Trallong	£500.00
Eisteddfod Stesion, Trawsfynydd	£208.00	Eisteddfod Llanfachreth	£500.00
Eisteddfod Garndolbenmaen (2024)	£212.00	Eisteddfod Castell Newydd Emlyn	£500.00
Eisteddfod Gadeiriol Bancffosfelen	£227.00	Eisteddfod Tregaron	£500.00
Eisteddfod Felinfach	£232.00	Eisteddfod Llangadog a'r Cylch	£500.00
Eisteddfod Dihewyd	£237.00	Eisteddfod Dyffryn Conwy, Llanrwst	£500.00
Eisteddfod Pandy Tudur	£239.00	Eisteddfod y Cymoedd, Ystrad Mynach	£500.00
Eisteddfod Bethel, Melin-y-Coed	£245.00	Eisteddfod Cwmystwyth	£500.00
Eisteddfod Gadeiriol Brynberian	£257.00	Eisteddfod Gadeiriol Dyffryn Ogwen	£500.00
Eisteddfod Flynyddol Abergynolwyn	£260.00	Eisteddfod Bro Aled, Llansannan	£500.00
Eisteddfod Llanrhaeadr ym Mochnant	£269.00	Eisteddfod y Rhondda	£500.00
Eisteddfod Gadeiriol Llanegryn	£269.00	Eisteddfod Ryngolegol Aberystwyth	£500.00
Eisteddfod Abergorlech	£279.00	Eisteddfod Môn	£1,094.00
Eisteddfod Bethel a'r Cylch	£296.00	Eisteddfod Ffermwyr Ifainc Cymru	£2,000.00
Eisteddfod Chwillog	£304.00	Eisteddfod Teulu James, Pontrhydfendigaid	£8,200.00
Eisteddfod Gadeiriol Crymymch	£306.00	Eisteddfod Rhys Thomas James, Llambod	£10,000.00
Eisteddfod yr Hen Gapel, Llanbryn-mair	£315.00	Gŵyl Fawr Aberteifi	£10,000.00
Eisteddfod yr Hendy	£316.00	Eisteddfod Ryngwladol Llangollen	£12,000.00
Eisteddfod Penrhyn-coch	£332.00	Eisteddfod Genedlaethol Cymru	£20,000.00
			£79,786.00

Eisteddfod Genedlaethol yr Urdd, Dur a Môr 2025	£12,000.00
	£12,000.00

Grantiau i FYFYRWYR

Mae'r nifer o geisiadau am grantiau myfyrwyr yn parhau'n uchel, a derbynnir tua 300 o geisiadau am gymorth yn flynyddol bellach. Yn ystod 2024-25, llwyddwyd i roi cymorth i 79 o fyfyrwyr uwchraddedig er mwyn cyfrannu at eu ffioedd dysgu Meistr neu PhD mewn amrywiol brifysgolion a cholegau ledled Cymru a thu hwnt. £5,000 yw'r uchafswm o grant a gynigir i unrhyw unigolyn, a rhaid i o leiaf 75% o grantiau myfyrwyr Pantyfedwen gael eu dosbarthu ymhlith myfyrwyr sy'n bwriadu astudio ym mhrifysgolion Cymru.

DETHOLIAD O'R ADRODDIADAU A DDERBYNIWYD YN YSTOD 2024/25

Gellir gweld mwy o lawer ohonynt ar wefan Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen: www.jamespantyfedwen.cymru.



Lleucu Parri

MMus Perfformio (FFLIWT)

Coleg Cerdd a Drama Cymru, Caerdydd

Mae fy amser yn astudio ar gyfer fy ngradd MMus Perfformio yng Ngholeg Brenhinol Cerdd a Drama Cymru wedi bod yn arbennig o fuddiol a gwerth chweil i mi. Rwy'n hynod ddiolchgar am yr ysgoloriaeth a dderbyniais er mwyn fy ngalluogi i ymroi fy amser i ddatblygu fy nghrefft gerddorol a bod y fflwydd gorau y gallaf fod.

Mae nifer o uchafbwyntiau i'm cyfnod yn CBCDC, yn cynnwys chwarae gyda Cherddorfa Symffoni y Coleg yn perfformio Ail Symffoni Rachmaninov, arwain yr adran fflwtiau ar gyfer Ail Symffoni Sibelius, a chydweithio â'r adrannau Drama, Cynllunio a Chyfansoddi fel rhan o ensemble 3 darn ar y llwyfan ar gyfer perfformiadau o 'A Christmas Carol'. Rwy'n gwerthfawrogi'n fawr yr holl diwtora yr wyf wedi'i dderbyn yn ystod fy nghyfnod yn y Coleg a oedd yn cynnwys dosbarthiadau perfformio, corau fflwt a dosbarthiadau meistr, ond yn fwy na dim fy ngwersi unigol gyda fy athrawon ysbrydoledig Roger Armstrong, John Hall a Sarah Bennington. Unwaith eto, diolch yn fawr.



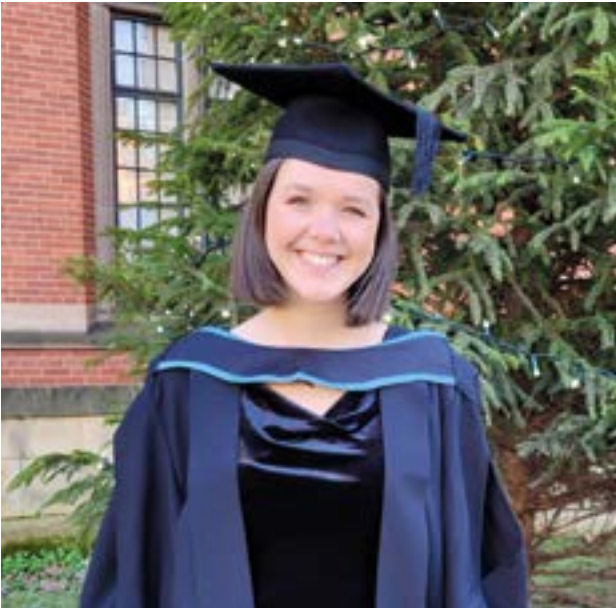
William Kingshott

MA Cyfarwyddo, Prifysgol y Drindod, Caerfyrddin

Fe fydda i o hyd yn ddiolchgar i James Pantyfedwen am roi grant i mi gwblhau fy ngradd Meistr mewn Cyfarwyddo (ar gyfer llwyfan) ym Mhrifysgol y Drindod Dewi Sant, Caerfyrddin. Wrth fynychu'r cwrs, fe gefais i lawer o brofiadau gwyb, o fewn a thu allan i'r brifysgol. Mi wnaeth y cwrs helpu fi ddatblygu fy sgiliau yn fawr iawn, i allu wedyn camu mewn i'r diwydiant efo hyder a phrofiadau gwerth chweil.

Roedd y flwyddyn gyntaf o'r cwrs yn seiliedig ar ymchwilio llawer o ddramâu gwahanol, ymarferwyr theatr ac awduron theatr i ehangu fy nealltwriaeth a'm gwybodaeth am fyd theatr. Wedyn, roedd yr ail flwyddyn o'r cwrs yn seiliedig ar roi'r gwaith ymchwil ar ei draed a chreu cynrychiadau effeithiol wrth i mi ddechrau siapio fy steil cyfarwyddo. Ers gorffen y cwrs, rwyf wedi gwneud pob math o weithdai a sioeau gwahanol ac wedi cymryd rhan mewn cynrychiadau sydd wedi trafaelio i Theatr y Sherman (Caerdydd), Galeri (Caernarfon), Yr Egin (Caerfyrddin) a Torch Theatre (Milford Haven).

Fyddwn i ddim wedi cael y profiadau na'r hyder i wneud yr holl waith yma pe na bawn wedi gallu cwblhau fy ngradd Meistr gyda help gan James Pantyfedwen, a dyna pam y byddaf o hyd yn ddiolchgar iddyn nhw. Diolch!



Cadi Gwyn Evans

MSc Polisi Cymdeithasol a Chyhoeddus Rhyngwladol

Hoffwn ddiolch o waelod calon i Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen am eu cymorth ariannol hael a alluogodd i mi gyflawni fy nghwrs Meistr MSc mewn Polisi Cymdeithasol a Chyhoeddus Rhyngwladol (Datblygiad) yn y London School of Economics.

Cefais agoriad llygaid i nifer o bynciau gwahanol yn ymwneud â datblygiad rhyngwladol gan gynnwys tlodi, newid hinsawdd, rhyfel ac yn y blaen, a chefais flas ar ddadansoddi ymchwil sy'n berthnasol i waith polisi byd-eang. Testun fy nhraethawd hir oedd oblygiadau cyfiawnder gormes yr Uyghur yn rhanbarth Xinjiang, Tseina. Yn benodol, penderfynais ganolbwyntio ar gadwyni cyflenwi solar, gan ystyried y cymhlethdodau sy'n codi o'r angen i newid systemau egni'r byd i fod yn fwy gwyrdd, tra, ar yr un pryd sicrhau bod hawliau dynol yn cael eu hamddiffyn. Rydw i'n hynod o ddiolchgar am y cyfle i fynd o dan groen pwnc cudd a chymhleth mewn modd mor fanwl, ac rydw i bellach yn chwilio am swydd yn y maes.



Rhys James Jenkins

PhD Llenyddiaeth Saesneg Prifysgol Birmingham

Hoffwn ddiolch i ymddiriedolwyr James Pantyfedwen am eu haelioni. Caniataodd y grant i mi barhau â'm hail a'm trydedd flwyddyn o ymchwil PhD yn Adran Llenyddiaeth Saesneg Prifysgol Birmingham.

Mae fy nhraethawd ymchwil gorffenedig yn ystyried barddoniaeth a ffuglen 'Weird-Gothic' HP Lovecraft o 1890 i 1934, gan ganolbwyntio ar ei olygfeydd hiliol byd-eang fel y'i mynegir trwy gariad at fytholeg Groeg a Rhufain. Mae'r ymchwil hwn, sy'n tynnu ar fy ngraddau blaenorol yn y Clasuron a Hanes yr Henfyd, yn ymgysylltu â Derbyniad Clasurol a rhyngdoriad genre o fewn gweithiau Mythopoetig a Neoglasurol ac yn cynnwys astudiaeth fanwl o gyfoeswyr a dylanwadau Lovecraft, megis Alexander Pope, Arthur Machen, Edgar Allan Poe, T.S. Eliot, a J.R.R. Tolkien.

Caniaaodd grant yr Ymddiriedolaeth i mi wneud yn fawr o gyfleoedd eraill yn y byd academaidd - dysgu darlithoedd a seminarau yn y Brifysgol, profiad archifol ymarferol ar daith ymchwil i Brifysgol Brown yn Providence, Rhode Island, a chyd-sefydlu a chyfarwyddo Rhwydwaith Diwylliant Poblogaidd Canolbarth Lloegr. Bu'r nawdd yn amhriiadwy - diolch yn fawr.

Grantiau i EGLWYSI

Mae Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen yn parhau i gefnogi eglwysi a chapeli ledled Cymru sy'n gwella ac adnewyddu eu hadeiladau. Rhoddir blaenoriaeth bob amser i geisiadau lle mae'r gwaith yn gysylltiedig â datblygu bywyd a gwaith cenhadol yr eglwys ac ymwneud yr eglwys â'r gymuned o'i chwmpas. Bu'n gyfnod heriol iawn i eglwysi wrth iddynt geisio ymdopi â gwaddol y pandemig, a nifer fawr ohonynt yn llwyddo i feddwl mewn ffyrdd gwahanol am addoli a chadw cysylltiad â chynulleidfia a chymuned. Cytunodd Ymddiriedolwyr Pantyfedwen i gynnig grantiau bychain i helpu eglwysi i brynu offer neu adnoddau newydd er mwyn datblygu'r elfennau yma o'u gwaith, a chafwyd nifer o geisiadau am gymorth i brynu offer digidol a sgriniau a chyfrifiaduron.

Isod hefyd ceir blas o'r prosiectau a gwblhawyd – ar adeiladau ac o ran prynu offer ac adnoddau. Mae manylion pellach amdanynt i gyd ar wefan yr Ymddiriedolaeth: www.jamespantyfedwen.cymru.

Capel Croesgoch, Hwlfordd

Roedd Capel Croesgoch yn awyddus i ail-wneud yr ysgoldy sydd ar yr un safle â'r capel, gyda'r bwriad o ail-blastro'r waliau, adeiladu toiledau newydd gydag un hygrych i'r anabl, ac adnewyddu'r gegin. Y nod oedd creu lle cyfforddus a chynnes ar gyfer addoli, a chreu hwb cymunedol ar gyfer unigolion yn yr ardal, ar gyfer paned, sgwrs a man clyd.

Bellach, mae'r neuadd ar ei newydd wedd, yn cael ei defnyddio gan y capel a'r gymuned. Mae'r lluniau yn dangos Capel Croesgoch, ac enghraifft o'r arddangosfa o waith y gwragedd dros y misoedd diwethaf ar y thema "Adeiladaf fy Eglwys".



Capel y Tabernacl, Caerdydd

Roedd Capel y Tabernacl Caerdydd yn awyddus iawn i osod sgrîn fawr ddigidol y tu allan i'r capel sydd wedi'i leoli yn yr Aes ynghanol y ddinas. Wedi llawer o amrywiol rwystrau o ran caniatâd cynllunio a dosbarthiad y sgrîn, fe ddaeth popeth i law yn y pen draw a llwyddwyd i'w osod mewn lle cyn Nadolig 2024.

Mae'r sgrîn yn arf defnyddiol i hysbysebu ein gweithgareddau wythnosol, achlysuron arbennig a hefyd i hybu'r Ganolfan Glyd sy'n cynnig bwyd i'r difreintiedig a'r digartref yn y ddinas.

Mae'r sgrîn yn fyw o 7 y bore tan 10 yr hwyr i gyd-ffurfio gydag amodau ein caniatâd cynllunio. Mae'r sgrîn yn tynnu sylw pobl sydd yn tramwyo'r Aes at y saith neu wyth tudalen sydd yn cael ei gyflwyno yn rheolaidd gyda manylion am weithgareddau, adnodaau a chysylltiadau'r eglwys.



Eglwys Santes Fair, Y Waun

Roedd Eglwys y Santes Fair, y Waun, yn awyddus i adnewyddu'r chwe chloch bresennol, a phrynu dwy gloch arall i gwblhau'r wythfed, a derbyniwyd grant gan Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen i helpu gyda'r costau. Mae'r aelodau wrth eu bodd gyda'r gwaith a wnaed, ac ar ddechrau mis Mehefin 2025, "cynhaliodd yr eglwys wasanaeth dyrchafol a llawen iawn i fendithio ac ail-gysegru'r clychau, gwasanaeth a fynychwyd gan dros gant o bobl. Yn ystod yr wythnos ganlynol, aeth y clochydd ati, gyda chymorth gwirfoddolwyr brwdfrydig, i hongian y ddwy gloch newydd a'r chwe chloch arall."

Mae teledu cylch cyfyng hefyd wedi'i osod yn y clychau ac yn yr Ystafell Ganu, a hyn yn ei gwneud hi'n bosibl gweld y clychau a'r clochyddion ar waith – heb orfod dringo grisiau'r tŵr!

Mae'r prosiect bellach wedi'i gwblhau. "Mae cefnogaeth Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen wedi bod yn amhrisiadwy wrth ddod â'r prosiect i ben ac rydym yn ddiolchgar iawn am eich diddordeb a'ch cefnogaeth."



Eglwys Elim, Ffynnon-Ddrain

Roedd Capel Elim, Ffynnon-ddrain, Caerfyrddin, yn awyddus iawn i brynu a gosod sgriniau mawr yn y capel fel rhan o brosiect i ehangu gweinidogaeth a chenhadaeth ddigidol yr eglwys. Roedd yr eglwys newydd ddod yn rhan o ofalaeth newydd y Parchedig Beti-Wyn James a hithau'n gyfarwydd iawn â defnyddio'r offer ymhob capel arall yn yr ofalaeth.

Wedi casglu'r arian, aed ati yn ddi-ymdroi i brynu a gosod yr offer, ac mae'r sgriniau bellach yn eu lle ac yn cael defnydd da ac effeithiol.

Maent yn cyflwyno elfen weledol i'r oedfa, yn cynnig cyfleoedd newydd i arbrofi gyda threfn a phatrwm addoliad, ac yn cyflwyno elfennau newydd a ffres i'r addoliad.

"Ein gweledigaeth yw y bydd hyn oll yn sicrhau addoliad bywiog ar gyfer holl genedlaethau'r eglwys, mewn cyd-destun oedfa ac Ysgol Sul. Gallwn eich sicrhau y gwnawn ddefnydd da ac ystyrlon o'r offer. Fe'i gwelwn fel cyfrwng effeithiol yn ein dwylo i adfywio'r eglwys wrth gamu ymlaen i'r dyfodol."



Darlith Flynyddol Morlan-Pantfyedwen 2024



Cynhaliwyd Darlith Flynyddol Morlan-Pantfyedwen 2024 yng Nghanolfan Morlan Aberystwyth fis Ebrill 2024, a chafwyd y frainc arbennig o groesawu'r Athro Virginia Gamba i'w thraddodi. Yn wreiddiol o Buenos Aires, bu Virginia Gamba yn astudio ym Mhrifysgol Newcastle upon Tyne ac Adran Gwleidyddiaeth Ryngwladol Prifysgol Aberystwyth, cyn cael gyrfa hir ac amrywiol ym maes heddwch a diogelwch a materion diarfogi, a hynny yn Llundain, Affrica, Chicago a'r Ariannin. Bellach, hi yw Cynrychiolydd Arbennig y Cenhedloedd Unedig ar Blant a Gwrthdaro Arfog.

Teitl y ddarlith oedd **Building Connections for the Common Good: Dialogue and Trust in the Pursuit of Peace**, a chafwyd orig wirioneddol ysbrydoledig yn gwrando arni'n rhannu ei phrofiadau yn trafod gyda phob math o fudiadau a llywodraethau drwy'r byd, gan gynnwys mewn lleoedd fel Irac, Yemen a Phalestina. Ei nod yw ceisio dwyn perswâd ar grwpiau i newid ymddygiad, a hynny drwy wrando, defnyddio hiwmor, a cheisio darganfod tir cyffredin er mwyn gallu symud ymlaen tuag at heddwch. Cysylltodd ei neges â gwerthoedd a chenhadaeth Pantfyedwen a'r Morlan: creu gofodau i drafod a chreu cymuned, cefnogi addysg a sefydliadau crefyddol, celf a chelfyddyd.

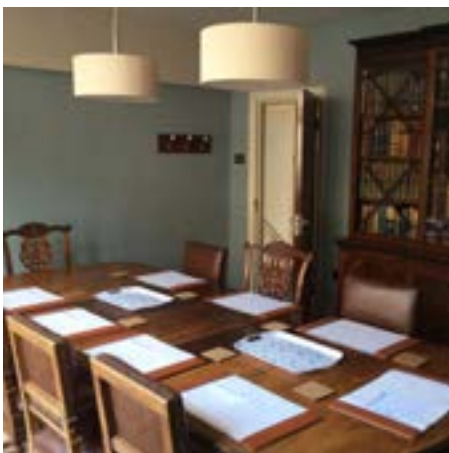
Bydd ei neges, ei harddeliad, ei hegri a'i brwdfrydedd dros gyfiawnder a heddwch yn aros yn y cof yn hir iawn. Mae testun y ddarlith a recordiad ar wefan Ymddiriedolaeth James Pantfyedwen: <https://www.jamespantfyedwen.cymru>

Adeilad Pantfyedwen

Mae'n hyfryd cael croesawu nifer o unigolion a sefydliadau i Bantfyedwen – ar gyfer pwyllgorau neu gynadleddau neu ar gyfer cyfarfod i gydweithio am fore neu ddiwrnod. Mae Ystafell Tom Jones yn gallu dal hyd at 8 o bobl, ac Ystafell y Bwrdd yn cynnig lle i hyd at 18/20 o bobl, a'r ddwy ystafell yn cynnig offer clywedol o'r radd flaenaf.

Dros y flwyddyn ddiwethaf, llogwyd y lle gan Eglwys Bresbyteraidd Cymru, Undeb yr Annibynwyr Cymraeg, Undeb y Bedyddwyr, Pwyllgor Cristion, Bwrdd Cyfarwyddwyr Yes Cymru, Pwyllgor Gwaith Barddas, Cyngor Llyfrau Cymru, Cymdeithas yr Iaith Gymraeg, staff Comisiynydd yr Iaith Gymraeg, trefnwyr mudiad Placiau Porffor ar gyfer derbyniad, yn ogystal ag ambell gwmni masnachol ar gyfer Cwrdd Ffwrdd.

Am fanylion llogi unrhyw ofod, cysyllter â Swyddfa Pantfyedwen: 01970 612806 / post@jamespantfyedwen.cymru



Ystafell Bwyllgor Tom Jones



Y Dderbynfa



Ystafell y Bwrdd

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen
Datganiadau Ariannol
31 Mawrth 2025

PJE AUDIT SERVICES LTD

Cyfrifydd Siartredig ac Archwilydd Statudol
23 College Street
Lampeter
Ceredigion
SA48 7DY

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

	Page
Adroddiad blynyddol yr Ymddiriedolwyr	1
Adroddiad yr archwilydd annibynnol i'r Ymddiriedolwyr	6
Datganiad o'r gweithgareddau ariannol	9
Datganiad o'r sefyllfa ariannol	10
Datganiad Llif Arian	11
Nodiadau i'r datganiad ariannol	12
Nid yw'r tudalennau canlynol yn rhan o'r datganiadau ariannol	
Datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol	25
Nodiadau i'r datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol	26

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

Mae'r Ymddiriedolwyr yn cyflwyno eu hadroddiad a datganiadau ariannol yr elusen am y flwyddyn sy'n gorffen 31 Mawrth 2025.

Manylion cyfreithiol a gweinyddol

Enw cofrestredig yr elusen	Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen
Rhif cofrestredig yr elusen	1069598
Swyddfa'r elusen	Pantyfedwen 9 Stryd y Farchnad Aberystwyth Ceredigion SY23 1DL

Ymddiriedolwyr

Gwerfyl Pierce Jones (Cadeirydd yr Ymddiriedolaeth)
Yr Athro Jane Aaron
Dr Eurfyl ap Gwilym
R Alun Charles
Stephen Forster (apwyntiwyd Gorffennaf 2024)
Y Parchedig Melda Grantham
Dr Rhidian Griffiths
Yr Athro Kevin Michael Holland
Y Parchedigaf Andy John, Archesgob Cymru (hyd at Orffennaf 2024)
Dr Hefin Jones
W Gwyn Jones
Sian Lloyd Jones
Wyn Penri Jones
Y Parchedig Judith Morris
Y Parchedig Nan Powell-Davies
Y Parchedig Dyfrig Rees
Amanda Roberts
Gethin Thomas
Dr Eryn White

Ysgrifennydd Gweithredol Gwenan Creunant

Archwilydd PJE Audit Services Ltd
Cyfrifydd Siartredig ac Archwilydd Statudol
23 College Street
Lampeter
Ceredigion
SA48 7DY

Bancwyr HSBC
19 Stryd Fawr
Aberystwyth
Ceredigion
SY23 1DE

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen
Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr (parhad)
Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

Strwythur, llywodraethu a rheoli

Rheolwyr Buddsoddi

Partneriaid Evelyn, Lerpwl

Hanes

Sefydlwyd Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen ar y 1af o Ebrill 1998 wrth uno'r ddwy ymddiriedolaeth flaenorol - Ymddiriedolaeth Catherine a'r Fonesig Grace James (sefydlwyd yn 1957) ac Ymddiriedolaeth John a Rhys Thomas James (sefydlwyd yn 1967). Syr D J James oedd yn gyfrifol am sefydlu'r ymddiriedolaethau hyn, a'i amcan oedd creu gwaddol parhaol a fyddai o fudd i bobl Cymru. Llwyddwyd i gynnwys holl ddibenion yr ymddiriedolaethau gwreiddiol yng nghyfansoddiad yr ymddiriedolaeth newydd.

Ymddiriedolwyr

Rheolir yr Ymddiriedolaeth gan bedwar ar bymtheg o Ymddiriedolwyr, chwech ohonynt yn Ymddiriedolwyr yn rhinwedd eu swyddi a thri ar ddeg o Ymddiriedolwyr Cyffredin. Cafwyd dau newid ymhlith yr Ymddiriedolwyr yn ystod 2024-25.

Ym Mis Gorffennaf 2024, apwyntiwyd Stephen Forster i ymuno â'r Ymddiriedolwyr yn dilyn ymddeoliad David Gwynder Lewis. Mae gan Stephen brofiad helaeth ym maes cyllid o fewn amrywiol sefydliadau preifat a chyhoeddus; mae ei swyddi blaenorol yn cynnwys Cyfarwyddwr Cyllid a Gwasanaethau Corfforaethol Prifysgol Aberystwyth, Cyfarwyddwr Cyllid a Gweithrediadau Corfforaethol Coleg Barnet a Southgate yng ngogledd Llundain, Is-Brifathro yn gyfrifol am Wasanaethau Gwybodaeth Gyllidol ac Ystadau yng Ngholeg Alton, Swydd Hampshire, a Rheolwr Hŷn cwmni Pricewaterhouse Coopers LIP y Deyrnas Gyfunol. Mae Stephen yn byw yn Aberystwyth, a bydd ei arbenigedd yn gaffaeliad i Bwyllgor Gweithredol James Pantyfedwen.

Mae Archesgob Cymru yn Ymddiriedolwr yn rhinwedd ei swydd, ond yng Ngorffennaf 2024, penderfynodd y Parchedicaif Andy John ymddiswyddo o'r Pwyllgor Ceisiadau oherwydd galwadau gwaith a'i fethiant i fynychu cyfarfodydd.

Amcanion a gweithgareddau

Rydym wedi cyfeirio at y canllawiau a geir yn arweiniad cyffredinol y Comisiwn Elusennau ar fudd cyhoeddus wrth adolygu ein nodau a'n hamcanion ac wrth gynllunio ein gweithgareddau yn y dyfodol.

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen
Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr (parhad)
Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

Buddsoddiadau

Mae'r Ymddiriedolwyr yn awyddus i geisio sicrhau cydbwysedd rhwng incwm a chynyddu'r cyfalaf o fuddsoddiadau o fewn portffolio amrywiol, gyda'r raddfa risg yn parhau yn ganolog-uchel fel sy'n gyson gyda dosbarthiad asedau syn pwysu'n drwm ar gyfranddaliadau. Pery'r cytundeb gyda Chwmni Rheolwyr Buddsoddi Evelyn Partners o dan y model rheoli dewisol a gytunwyd i'w weithredu yn 2016.

Bu'r flwyddyn ariannol 2024-25 eto'n ddigon heriol ac ansicr i'r marchnadoedd arian, ac yn enwedig felly yn ystod chwarter olaf y flwyddyn, a phenderfyniadau a chyhoeddiadau diweddaraf gweinyddiaeth yr Arlywydd Trump yn yr Unol Daleithiau. Pery rhyfeloedd yn Wcráin ac yn Gaza, mae chwyddiant wedi cyfyngu gallu Banc Lloegr i dorri cyfraddau llog 0.75% yn unig yn ystod y flwyddyn, a gwelwyd problemau pellach yn y cronfeydd isadeiledd ac adnewyddadwy. Er bod y Rheolwyr Buddsoddi wedi gwneud nifer o newidiadau o fewn y portffolio yn dilyn penderfyniad yr Ymddiriedolwyr ym Mawrth 2024 i ganiatau mwy o fuddsoddi dramor, symud yn ofalus iawn yw penderfyniad y cwmni, gan olygu fod y portffolio'n parhau'n bositif tua diwedd y flwyddyn ariannol.

Erbyn 31 Mawrth 2025, roedd Prif Gronfa'r Ymddiriedolaeth yn werth £15,020,980 (gan gynnwys arian y cyfrif buddsoddi gwerth £21,278 a chyfrif incwm gwerth £20,181), a'r Gronfa Wrth Gefn yn werth £1,377,819 gan gynnwys arian y cyfrif buddsoddi gwerth £52,480 a chyfrif incwm gwerth £4,027. Ar ddiwedd y flwyddyn ariannol felly, roedd cyfanswm cronfeydd Pantyfedwen yn werth £16,398,799 (2024: £16,563,698). Roedd yr incwm a dderbyniwyd o fuddsoddiadau yn ystod 2024-25 yn weddol debyg i'r flwyddyn gynt; derbyniwyd cyfanswm o £587,780, o'i gymharu â £584,521 y flwyddyn flaenorol.

Arian wrth gefn

Mae'r Ymddiriedolwyr wedi cytuno bod swm sy'n cyfateb, yn fras, i incwm blwyddyn lawn ar gael fel arian wrth gefn.

Cofrestr Risg

Yn unol â gofynion y Comisiwn Elusennau mae gan yr Ymddiriedolaeth gofrestr o risgiau posibl, sy'n rhestru'r prif fathau o risg sy'n debygol o effeithio'r Ymddiriedolaeth ac yn nodi polisïau fydd yn lleihau dylanwad y risgiau hyn. Adolygir y gofrestr yn gyson a chafwyd yr adolygiad diweddaraf ym mis Tachwedd 2024

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen
Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr (parhad)
Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

Cyflawniadau a pherfformiad

Grantiau

Dyfarnwyd swm o £514,544 mewn grantiau yn ystod y flwyddyn. Talwyd swm o £503,450 mewn grantiau.

Talwyd y grantiau isod:

	2025
	£
Adeiladau Crefyddol	61,000
Offer ac Adnoddau	7,725
Pwrpasau Addysgiadol (Myfyrwyr) (<i>lleuhad gan ail-daliad</i>)	342,939
Eisteddfodau	79,786
Urdd Gobaith Cymru	12,000
	<u>503,450</u>

Cynhwysir manylion y grantiau a dalwyd i eglwysi (adeiladau, offer ac adnoddau), Eisteddfodau ac Urdd Gobaith Cymru fel atodiadau i'r cyfrifon.

Yn ychwanegol talwyd grantiau i 79 o fyfyrwyr uwchraddedig i'w cynorthwyo gyda'r ffioedd dysgu hyd at uchafswm o £5,000 ymhob achos.

Adolygiad ariannol

Cyfanswm yr incwm dderbyniodd Pantyfedwen yn ystod 2024-25 oedd £623,252 (2024: £615,897), gyda'r mwyafrif o'r incwm yn do o fuddsoddiadau'r portffolio a'r gweddill mewn rhent gan yr Awdurdod Iechyd a llogi ystafelloedd. Cyfanswm y gwariant elusennol uniongyrchol oedd £649,344 (2024: £668,771). Roedd costau rheoli'r cronfeydd yn £70,070 (2024: £66,741).

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen
Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr (parhad)
Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

Datganiad Cyfrifoldebau Ymddiriedolwyr

Mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am baratoi adroddiad yr ymddiriedolwyr a'r datganiadau ariannol yn unol â'r gyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifo'r Deyrnas Gyfunol (Arferion Cyfrifo a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Gyfunol).

Mae'r gyfraith sy'n gymwys i elusennau yng Nghymru a Lloegr yn ei gwneud yn ofynnol i'r Ymddiriedolwyr baratoi datganiadau ariannol ar gyfer pob blwyddyn ariannol, datganiadau sy'n rhoi darlun gwir a theg o sefyllfa'r elusen, yr adnoddau sy'n dod i mewn, a'r modd y defnyddir adnoddau'r elusen am y cyfnod hwnnw.

Wrth baratoi'r datganiadau ariannol hyn, mae'n ofynnol i'r Ymddiriedolwyr wneud y canlynol:

- dewis polisïau cyfrifo addas a'u cymhwyso'n gyson;
- ystyried y dulliau a'r egwyddorion yn y SORP Elusennau perthnasol;
- llunio barn a gwneud amcangyfrifon sy'n rhesymol ac yn synhwyrol;
- nodi a ddilynwyd Safonau Cyfrifo cymwys y DG, yn amodol ar unrhyw wyriadau perthnasol a ddatgelir ac a eglurir yn y datganiadau ariannol; a
- pharatoi'r datganiadau ariannol ar sail busnes gweithredol, oni bai ei bod yn amhriodol tybio y bydd y cwmni elusennol yn parhau i weithredu.

Mae'r Ymddiriedolwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifo sy'n ddigonol i ddangos ac esbonio trafodion yr elusen a datgelu sefyllfa ariannol yr elusen yn rhesymol gywir ar unrhyw adeg a'u galluogi i sicrhau bod y datganiadau ariannol yn cydymffurfio â Deddf Elusennau 2011, y Rheoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) perthnasol, a darpariaethau Gweithred yr Ymddiriedolaeth. Maent hefyd yn gyfrifol am ddiogelu asedau'r elusen ac felly am gymryd y camau rhesymol i atal a chanfod twyll ac anghysondebau eraill.

Cymeradwywyd Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr ar ac fe'u harwyddwyd ar ran yr Ymddiriedolwyr gan:

GP Jones

GP Jones (Aug 23, 2025 15:15:07 GMT+1)

Gwerfyl Pierce Jones
(Cadeirydd yr Ymddiriedolaeth)

Gwenan Creunant

Gwenan Creunant (Aug 26, 2025 11:32:34 GMT+1)

Ms Gwenan Creunant
Ysgrifennydd Gweithredol

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol i Ymddiriedolwyr Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

Barn

Yr ydym wedi archwilio datganiadau ariannol Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen (yr 'elusen') ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2025; mae'r rhain yn cynnwys datganiad gweithgareddau ariannol, y fantolen, datganiad llif arian parod, a'r nodiadau perthnasol, gan gynnwys crynodeb o bolisiau cyfrifo arwyddocaol. Y fframwaith adrodd ariannol sydd wedi ei gymhwyso wrth baratoi'r datganiadau ariannol yw'r gyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifo Deyrnas Gyfunol, sy'n cynnwys FRS102 "The Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland" (Arferion Cyfrifo a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Gyfunol).

Yn ein barn ni, mae'r datganiadau ariannol:

- yn rhoi darlun gwir a theg o sefyllfa'r elusen ar 31 Mawrth 2024 ynghyd â'r adnoddau a ddaeth i mewn a'r modd y defnyddiwyd adnoddau am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny;
- wedi'u paratoi'n gywir yn unol ag Arferion Cyfrifo a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Gyfunol; ac
- wedi'u paratoi yn unol â gofynion Deddf Elusennau 2011.

Sail ein barn

Cynhaliwyd ein harchwiliad yn unol â Safonau Archwilio Rhyngwladol (DG) (SARh(DG)) a'r gyfraith gymwys. Disgrifir ein cyfrifoldebau ymhellach, yn ôl y safonau hynny, yn yr adran am gyfrifoldebau'r archwilydd am archwiliad y datganiadau ariannol o fewn yr adroddiad. Rydym yn annibynnol o'r elusen, yn unol â gofynion moesegol perthnasol archwiliad datganiadau ariannol yn y DG, gan gynnwys Safon Moesegol yr FRC, ac rydym wedi cwblhau ein holl gyfrifoldebau moesegol yn unol â'r gofynion hynny. Credwn fod y dystiolaeth a gasglwyd ar gyfer yr archwiliad yn ddigonol ac yn addas fel sail i'n barn.

Casgliadau yn ymwneud â'r elusen

Wrth archwilio'r datganiadau ariannol, rydym wedi dod i'r casgliad bod defnydd yr ymddiriedolwyr o sail cyfrifo busnes gweithredol wrth baratoi'r datganiadau ariannol yn briodol.

Yn seiliedig ar y gwaith rydym wedi ei gyflawni, nid ydym wedi nodi unrhyw ansicrwydd perthnasol yn ymwneud â digwyddiadau neu amodau a allai, yn unigol neu ar y cyd, daflu amheuaeth sylweddol ar allu'r elusen i barhau fel busnes gweithredol am gyfnod o ddeuddeg mis o leiaf o'r adeg honno yr awdurdodwyd y datganiadau ariannol i'w cyhoeddi.

Disgrifir ein cyfrifoldebau ni a chyfrifoldebau'r ymddiriedolwyr mewn perthynas â busnes gweithredol yn adrannau perthnasol yr adroddiad hwn, o leiaf o'r adeg honno yr awdurdodwyd y datganiadau ariannol i'w cyhoeddi.

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol i Ymddiriedolwyr Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen (parhad)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

Gwybodaeth bellach

Mae'r wybodaeth bellach yn cynnwys yr wybodaeth a gynhwysir yn yr adroddiad blyneddol, ar wahân i'r datganiadau ariannol ac adroddiad yr archwilydd ar y rheiny. Yr Ymddiriedolwyr sy'n gyfrifol am yr wybodaeth bellach. Nid yw ein barn ni ar y datganiadau ariannol yn ymdrin â'r wybodaeth bellach, ac nid ydym yn dod i unrhyw fath o gasgliad ar yr wybodaeth bellach oni bai fod hynny wedi ei nodi'n benodol yn ein hadroddiad.

Wrth gwblhau ein harchwiliad o'r datganiadau ariannol, mae'n gyfrifoldeb arnom ddarllen y wybodaeth bellach, ac wrth wneud hynny, ystyried a yw'r wybodaeth bellach yn anghyson â'r datganiadau ariannol neu â'r wybodaeth a gasglwyd gennym wrth baratoi'r archwiliad neu wedi ei gamgofnodi mewn modd sylweddol. Os sylwn ar anghysondebau neu gamgofnodi o'r math hwn, rhaid i ni benderfynu a oes yna gamddatganiadau yn y datganiadau ariannol neu gamgofnod o unrhyw wybodaeth arall. Os byddwn yn dod i'r casgliad, yn seiliedig ar ein gwaith ar yr archwiliad, fod yna gamgofnod neu gamddatganiad o'r wybodaeth arall yma, rhaid i ni adrodd ar hynny.

Nid oes gennym ddim i'w adrodd ar yr uchod.

Materion eraill y mae'n ofynnol i ni adrodd arnynt drwy eithriad

Yng ngoleuni'r wybodaeth a'r ddealltwriaeth o'r elusen a'i hamgylchedd a gasglwyd gennym wrth wneud yr archwiliad, nid ydym wedi nodi unrhyw gamddatganiadau yn adroddiad yr Ymddiriedolwyr.

Mae Deddf Elusennau 2011 yn gofyn i ni eich hysbysu os yw'r canlynol yn berthnasol yn ein barn ni:

- nid yw'r wybodaeth a geir yn adroddiad yr Ymddiriedolwyr yn gyson â'r cofnodion yn y datganiadau ariannol; neu
- ni chadwyd cofnodion cyfrifo digonol; neu
- nid yw'r datganiadau ariannol yn gyson â'r cofnodion a'r ffurflenni cyfrifo; neu
- nid ydym wedi derbyn yr holl wybodaeth ac esboniadau sydd eu hangen arnom ar gyfer ein harchwiliad.

Cyfrifoldebau Ymddiriedolwyr

Fel yr esboniwyd yn fanylach yn natganiad cyfrifoldebau'r Ymddiriedolwyr, yr Ymddiriedolwyr sy'n gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol a sicrhau eu bod yn cynnig golwg teg a gonest; maent hefyd yn gyfrifol am osod y rheolaeth fewnol y teimlant sydd ei hangen er mwyn sicrhau nad oes unrhyw gamddatganiadau o bwys yn y datganiadau ariannol, boed hynny o ganlyniad i dwyll neu gamgymeriad.

Wrth baratoi'r datganiadau ariannol, mae'r Ymddiriedolwyr yn gyfrifol am asesu gallu'r elusen i barhau i weithredu, gan ddadlennu, yn ôl yr angen, unrhyw faterion sy'n ymwneud â'r busnes a sail gyfrifyddol y busnes oni bai fod yr Ymddiriedolwyr yn bwriadu diddymu'r elusen neu ddod â'r busnes i ben neu fod mewn sefyllfa lle nad oes ganddynt unrhyw ddewis arall.

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen
Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol i Ymddiriedolwyr
Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen (parhad)
Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

Cyfrifoldebau'r Archwilydd ar gyfer archwilio'r datganiadau ariannol

Ein nod yw gallu rhoi sicrwydd rhesymol fod y datganiadau ariannol ar y cyfan yn rhydd o gamddatganiadau, boed hynny o ganlyniad i dwyll neu gamgymeriad, a pharatoi adroddiad archwilydd sy'n cynnwys ein barn. Mae sicrwydd rhesymol yn lefel uchel o sicrwydd, ond nid yw'n warant fod archwiliad a gwblhawyd yn unol â'r Safonau Archwilio Rhyngwladol (DG) bob amser yn llwyddo i ddarganfod camddatganiad. Gall camddatganiadau fod o ganlyniad i dwyll neu gamgymeriad, yn un enghraifft neu'n lluosog, a chânt eu hystyried o bwys os gallant yn rhesymol ddylanwadu ar benderfyniadau economaidd y defnyddwyr ar sail y datganiadau ariannol.

Mae afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll, yn achosion o ddiffyg cydymffurfio â deddfau a rheoliadau. Rydym yn dylunio gweithdrefnau yn unol â'n cyfrifoldebau, a amlinellir uchod, i ganfod camddatganiadau perthnasol mewn perthynas ag afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll. Manylir isod i ba raddau y mae ein gweithdrefnau'n gallu canfod afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll:

Pan fydd y datganiadau ariannol yn cael eu paratoi yn unol â fframwaith cyflwyno teg, i werthuso cyflwyniad cyffredinol, strwythur a chynnwys y datganiadau ariannol, gan gynnwys y datgeliadau, ac a yw'r datganiadau ariannol yn cynrychioli'r trafodion a'r digwyddiadau sylfaenol mewn modd sy'n cyflawni cyflwyniad teg.

Mae disgrifiad pellach o'n cyfrifoldebau dros archwilio'r datganiadau ariannol ar wefan y Cyngor Adrodd Ariannol yn www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities. Mae'r disgrifiad hwn yn rhan o'n hadroddiad archwilydd.

Y Defnydd o'n Hadroddiad

Paratowyd yr adroddiad hwn ar gyfer aelodau'r elusen, fel corff, yn unig, yn unol â rhan 144 o Ddeddf Elusennau 2011 a rheoliadau a wnaed o dan adran 154 o'r Ddeddf honno. Gwnaethpwyd y gwaith archwilio er mwyn ein galluogi i adrodd yr hyn oedd yn gyfrifoldeb arnom i'w gynnwys yn adroddiad yr archwilydd yn unig ac nid i unrhyw bwrpas arall. Hyd eithaf yr hyn a ganiateir gan y gyfraith, nid ydym yn derbyn na chymryd cyfrifoldeb am unrhyw gorff heblaw am yr elusen, ac aelodau'r elusen fel corff, am ein gwaith archwilio, am yr adroddiad a'r farn a ffurfiwyd gennym.

Robert Gray (Uwch Archwilydd Statudol)

Ar ran
PJE Audit Services Ltd
Cyfrifydd Siartredig ac Archwilydd Statudol
23 College Street
Lampeter
Ceredigion
SA48 7DY

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Datganiad o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2025

		Cronfeydd anghyfyngedig	2025 Cronfeydd cyfyngedig	Cyfanswm cronfeydd	2024 Cyfanswm cronfeydd
	Nodyn	£	£	£	£
Incwm a Gwaddolion					
Incwm Buddsoddi, Rhent a Llog Banc	4	615,795	7,457	623,252	615,897
Incwm arall	5	(23,681)	338,235	314,555	360,684
Cyfanswm Incwm		<u>592,114</u>	<u>345,692</u>	<u>937,807</u>	<u>976,581</u>
Gwariant					
Gwariant ar godi arian:					
Investment management costs	6	(5,997)	(64,072)	(70,070)	(66,741)
Ffioedd Rheolwyr Buddsoddi	7,8	(649,344)	—	(649,344)	(668,771)
Gwariant ar weithgareddau elusennol	11	(25,000)	—	(25,000)	(35,000)
Gwariant arall					
Cyfanswm Gwariant		<u>(680,341)</u>	<u>(64,072)</u>	<u>(744,414)</u>	<u>(770,512)</u>
Enillion / (Colledion) net ar fuddsoddiadau	12	40,740	(393,024)	(352,284)	127,894
Incwm / (Gwariant) net a Symudiadau mewn cronfeydd		<u>(47,487)</u>	<u>(111,404)</u>	<u>(158,891)</u>	<u>333,963</u>
Cysoni'r cronfeydd					
Cyfanswm cronfeydd a ddygwyd ymlaen		<u>1,521,847</u>	<u>15,532,204</u>	<u>17,054,051</u>	<u>16,720,087</u>
Cyfanswm cronfeydd a gariwyd ymlaen		<u>1,474,360</u>	<u>15,420,800</u>	<u>16,895,160</u>	<u>17,054,051</u>

Mae'r datganiad o weithgareddau ariannol yn cynnwys yr holl enillion a cholledion a gydnabuwyd yn ystod y flwyddyn.

Mae'r holl incwm a gwariant yn deillio o weithgareddau parhaus.

Mae'r nodiadau ar dudalennau 12 i 23 yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol hyn.

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol

31 Mawrth 2025

	Nodyn	2025 £	2024 £
Asedau sefydlog			
Asedau sefydlog diriaethol	16	140,000	140,000
Buddsoddiadau Eiddo	17	280,000	280,000
Buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen	18	16,300,834	16,512,249
		<u>16,720,834</u>	<u>16,932,249</u>
Asedau cyfredol			
Dyledwyr	19	530	—
Arian yn y banc ac mewn llaw		391,961	310,396
		<u>392,491</u>	<u>310,396</u>
Credydwyr: symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	20	(129,810)	(120,494)
Asedau cyfredol net		<u>262,681</u>	<u>189,902</u>
Cyfanswm yr asedau llai rhwymedigaethau cyfredol		<u>16,983,515</u>	<u>17,122,151</u>
Darpariaethau			
Cronfa Adeiladau a Chyfarpar a Chostau'r Gyfrol	21	(88,355)	(68,100)
Asedau net		<u>16,895,160</u>	<u>17,054,051</u>
Cronfeydd yr elusen			
Cronfeydd cyfyngedig:			
Cronfa ailbrisio wrth gefn		140,000	140,000
Cronfeydd cyfyngedig eraill		15,280,800	15,392,204
Cronfeydd anghyfyngedig		1,474,360	1,521,847
Cyfanswm cronfeydd yr elusen	23	<u>16,895,160</u>	<u>17,054,051</u>

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol hyn gan Fwrdd yr Ymddiriedolwyr a'u hawdurdodi ar gyfer eu cyhoeddi, Fe'u harwyddwyd ar ran yr Ymddiriedolwyr gan:

GP Jones

[GPJones \(Aug 23, 2025 15:15:07 GMT+1\)](#)

Gwerfyl Pierce Jones
(Cadeirydd yr Ymddiriedolaeth)
Ymddiriedolwr

Mae'r nodiadau ar dudalennau 12 i 23 yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol hyn.

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Datganiad Llifoedd Arian

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

	2025 £	2024 £
Llif arian o weithgareddau gweithredol		
Incwm / (gwariant) net	(158,891)	333,963
<i>Addasiadau:</i>		
Enillion / (colledion) net ar fuddsoddiadau	352,284	(127,894)
Buddrannau, llogau a rhenti o fuddsoddiadau	(612,280)	(609,649)
Llogau eraill sy'n dderbyniadwy ac incwm tebyg	(10,972)	(6,248)
Llogau taladwy a thaliadau tebyg	65	62
Enillion a (cholledion) ar waredu buddsoddiadau	(313,894)	(360,664)
	1,175	—
<i>Newidiadau:</i>		
Dyledwyr masnach ac eraill	(530)	4,094
Credydwyr masnach ac eraill	8,141	43,840
Darpariaethau a buddion cyflogai	20,254	18,432
Arian a gynhyrchwyd o weithrediadau	(714,648)	(704,064)
Llog a dalwyd	(65)	(62)
Llog a dderbyniwyd	10,972	6,248
Arian net a ddefnyddiwyd mewn gweithgareddau gweithredol	(703,741)	(697,878)
Llif arian o weithgareddau buddsoddi		
Buddrannau, llogau a rhenti o fuddsoddiadau	612,280	609,649
Prynu buddsoddiadau	(3,861,171)	(1,620,812)
Derbyniadau o werthu buddsoddiadau	4,034,197	1,666,684
Addasiad llif arian buddsoddiadau	—	7,080
Arian parod net o weithgareddau buddsoddi	785,306	662,601
Cynnydd/(gostyngiad) net mewn arian a chyfwerthoedd arian	81,565	(35,277)
Arian a chyfwerthoedd arian ar ddechrau'r flwyddyn	310,396	345,673
Arian a chyfwerthoedd ar ddiwedd y flwyddyn	391,961	310,396

Mae'r nodiadau ar dudalennau 12 i 23 yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol hyn.

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

1. Gwybodaeth gyffredinol

Mae'r elusen wedi'i chofrestru fel elusen yng Nghymru a Lloegr ac yn anghorfforedig. Cyfeiriad swyddfa'r elusen yw Pantyfedwen, 9 Stryd y Farchnad, Aberystwyth, Ceredigion, SY23 1DL.

2. Datganiad o Gydymffurfriad

Paratowyd y datganiadau ariannol yma yn unol ag FRS 12, 'Y Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DG a Gweriniaeth Iwerddon', y Datganiad o Arferion a Argymhellir i elusennau sy'n paratoi eu cyfrifon yn unol â'r Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DG a Gweriniaeth Iwerddon (FRS102) (SORP Elusennau (FRS102)) a Deddf Elusennau 2011.

3. Polisiâu Cyfrifo

(a) Sail paratoi

Mae'r datganiadau ariannol wedi eu paratoi ar sail cost hanesyddol, a'u haddasu wedi ail-brisiant asedau a rhwymedigaethau a buddsoddiadau sy'n cael eu mesur ar werth teg drwy incwm a gwariant.

Mae'r datganiadau ariannol yn cael eu paratoi mewn sterling gan mai dyma arian cyfred gweithredol yr elusen.

(b) Busnes gweithredol

Nid oes unrhyw ansicrwydd gwirioneddol ynglŷn â pharhad yr elusen.

(c) Ffynonellau ansicrwydd amcangyfrifon

Wrth baratoi'r datganiadau ariannol, rhaid weithiau amcangyfrif a llunio barn a rhagdybiaethau sy'n effeithio ar y symiau a nodir. Caiff yr amcangyfrifon a'r farn eu hadolygu'n gyson a'u seilio ar brofiad a ffactorau eraill, gan gynnwys digwyddiadau posib yn y dyfodol.

(ch) Cyfrifeg y Gronfa

Mae cronfeydd anghyfyngedig ar gael i'w defnyddio yn ôl disgrisiwn yr Ymddiriedolwyr er mwyn hybu dibenion yr elusen.

Mae cronfeydd dynodedig yn gronfeydd anghyfyngedig a glustnodwyd gan yr Ymddiriedolwyr ar gyfer prosiect neu ymrwymiad penodol yn y dyfodol.

Mae cronfeydd cyfyngedig naill ai yn gronfeydd incwm cyfyngedig neu'n gronfeydd gwaddol, ac yn cynnwys rhoddion lle mae'r rhoddwr neu'r apêl wedi nodi cyfyngiadau penodol ar eu gwariant.

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

3. Polisiâu Cyfrifo (*parhad*)

(d) Incwm

Cydnabyddir pob incwm y mae gan yr elusen hawl i'w dderbyn yn y datganiad o weithgareddau ariannol; mae'n debygol y bydd unrhyw fuddion economaidd sy'n gysylltiedig â'r incwm yn dod i'r elusen ac y gellir mesur y swm yn ddibynadwy. Mae'r polisiâu penodol canlynol yn berthnasol i gategoriâu arbennig o incwm:

- Cydnabyddir rhoddion a grantiau pan geir tystiolaeth o hawl i'r rhodd, pan geir tebygolrwydd o dderbyn y rhodd, a phan ellir mesur y swm mewn modd dibynadwy.
- Cydnabyddir cymynroddion pan mae yna debygolrwydd o dderbyn y rhodd a bod yr hawl i'r rhodd wedi'i gadarnhau.
- Mesurir incwm o roddion ar werth teg y nwyddau, oni bai ei bod yn anymarferol ei fesur yn ddibynadwy; yn yr achosion hynny, nodir gwerth y gost i'r rhoddwr neu amcangyfrif o bris ail-werthu. Cydnabyddir cyfleusterau a gwasanaethau rhoddedig yn y cyfrifon unwaith y'u derbynnir os gellir mesur y gwerth mewn modd dibynadwy. Ni chynhwysir unrhyw symiau am gyfraniadau gwirfoddolwyr cyffredinol.
- Cydnabyddir unrhyw incwm o gytundebau am wasanaethau ar drosglwyddiad y gwasanaeth dan gytundeb. Fe'i nodir fel cronfa anghyfyngedig oni bai fod gofyn cytundebol iddo gael ei wario ar bwrpas penodol a'i ddychwelyd os na chaiff ei wario; yn yr achos hwn, fe'i cydnabyddir fel cronfa gyfyngedig.

(dd) Gwariant

Cydnabyddir gwariant ar sail croniadau pan geir rhwymedigaeth. Mae gwariant yn cynnwys unrhyw Dreth ar Werth na ellir ei hawlio yn ôl yn gyfan gwbl, ac fe'i dosberthir o dan y penawdau gweithgarwch ariannol perthnasol:

- Gwariant ar godi arian, yn cynnwys costau holl weithgareddau codi arian, digwyddiadau, gweithgareddau masnachol anelusenol a gwerthiant rhoddion.
- Gwariant ar weithgareddau elusenol, yn cynnwys holl gostau'r elusen a'r gweithgareddau sy'n hyrwyddo dibenion yr elusen er mwyn y buddiolwyr, gan gynnwys y costau gweinyddol a'r costau llywodraethiant sydd yn ymwneud â'r gweithgareddau elusenol.
- Mae gwariant arall yn cynnwys unrhyw wariant nad yw'n ymwneud â chodi arian ar gyfer yr elusen nac yn rhan o'r gwariant ar weithgareddau elusenol.

Rhestrir y costau i gyd dan benawdau gwariant sy'n berthnasol i'r defnydd o'r adnodd. Mae costau uniongyrchol unrhyw weithgaredd unigol yn cael ei ddosbarthu'n uniongyrchol i'r gweithgaredd hwnnw. Os rhennir unrhyw gostau, cânt eu dosbarthu rhwng y gweithgareddau perthnasol mewn modd rhesymol a chyson ac mewn modd y gellir ei gyfiawnhau.

(e) Asedau diriaethol

Cofnodir asedau diriaethol yn ôl y gost wreiddiol, a'u nodi wedi hynny ar y gost wreiddiol, llai'r dibrisiant a grynhowyd ac unrhyw leihad rhesymol. Cofnodir asedau diriaethol a gafodd ail-brisiant ar eu gwerth teg ar ddyddiad yr ail-brisiant llai unrhyw ddibrisiant a grynhowyd ac unrhyw leihad a grynhowyd wedi hynny.

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

3. **Polisiau Cyfrifo (*parhad*)**

Cofnodir unrhyw gynnydd mewn gwerth ased o ganlyniad i ail-brisiant gydag unrhyw enillion neu golledion cydnabyddedig eraill, oni bai ei fod yn gwrthdroi unrhyw leihad sydd eisoes wedi ei gydnabod fel gwariant o fewn y datganiad o weithgareddau ariannol. Cofnodir unrhyw ostyngiad mewn gwerth ased o ganlyniad i ail-brisiant gydag unrhyw enillion neu golledion cydnabyddedig eraill, oni bai ei fod wedi'i osod yn erbyn unrhyw enillion ail-brisiant blaenorol; yn yr achos hwnnw, nodir y gostyngiad gydag enillion neu golledion eraill ar y datganiad o weithgareddau ariannol.

(f) Dibrisiant

Cofnodir dibrisiant er mwyn dileu cost neu werth yr ased, llai ei werth gweddilliol, dros oes economaidd fuddiol yr ased fel a ganlyn:

- Dull ailbrisio

(ff) Buddsoddiadau

Cofnodir buddsoddiadau a restrir ar werth teg, gan nodi'r newidiadau mewn gwerth teg o fewn yr incwm a'r gwariant..

(g) Eiddo buddsoddi

Mae buddsoddiadau eiddo yn cael eu cofnodi yn y lle cyntaf ar gost, sy'n cynnwys pris prynu ac unrhyw wariant y gellir ei briodoli yn uniongyrchol.

Mae buddsoddiadau eiddo yn cael eu hailbrisio i'w gwerth teg ar bob dyddiad adrodd ac unrhyw newidiadau mewn gwerth teg yn cael eu cydnabod mewn incwm neu wariant.

Os nad oes mesur dibynadwy o werth teg bellach ar gael heb gost neu ymdrech ormodol ar gyfer eitem o fuddsoddiadau eiddo, bydd yn cael ei drosglwyddo i asedau diriaethol a'i drin felly hyd nes y disgwylir y gellir mesur gwerth teg mewn modd dibynadwy ar sail barhaus.

(ng) Buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen

Mae buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen yn cael eu gwneud yn gyfan gwbl i hyrwyddo nodau'r elusen drwy gyllido gweithgareddau penodol. Mesurir offerynnau ecwiti ar eu gwerth teg ar y dyddiad adrodd os gellir eu mesur yn ddibynadwy neu am gost â lleihad.

(h) Amhariad asedau sefydlog

Cynhelir adolygiad ar gyfer dangosyddion amhariad ar bob dyddiad adrodd, ac amcangyfrifir y swm adferadwy lle mae dangosyddion o'r fath yn bodoli. Os yw'r gwerth cario yn fwy na'r swm adferadwy, caiff yr ased ei amharu yn unol â hynny. Adolygir namau blaenorol hefyd ar gyfer gwrthdro posibl ar bob dyddiad adrodd.

At ddibenion profi amhariad, pan nad yw'n bosibl amcangyfrif swm adferadwy ased unigol, gwneir amcangyfrif o swm adferadwy'r uned cynhyrchu arian y mae'r ased yn perthyn iddo. Yr uned cynhyrchu arian yw'r grŵp lleiaf adnabyddadwy o asedau sy'n cynnwys yr ased ac sy'n cynhyrchu mewnlifoedd arian sy'n annibynnol yn bennaf o'r mewnlifiadau arian parod o asedau eraill neu grwpiau o asedau.

Ar gyfer profi amhariad ewyllys da, yr ewyllys da a gaffaelwyd mewn cyfuniad busnes yw, o'r dyddiad caffael, i bob un o'r unedau cynhyrchu arian y disgwylir iddynt elwa o synergeddau'r cyfuniad, ni waeth a yw asedau neu rwymedigaethau eraill y mae elusen yn cael ei neilltuo i'r unedau hynny.

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

3. Polisiau Cyfrifo (*parhad*)

(i) Darpariaethau

Cydnabyddir darpariaethau pan fo gan yr elusen ymrwymiad ar y dyddiad adrodd i ddigwyddiad yn y gorffennol, a'i bod yn debygol y bydd angen trosglwyddo buddiannau economaidd er mwyn bodloni'r ymrwymiad hwnnw ac y gellir gwneud amcangyfrif dibynadwy am swm yr ymrwymiad. Nodir darpariaethau fel rhwymedigaeth yn y datganiad o weithgareddau ariannol a swm y ddarpariaeth fel gwariant.

Mesurir y darpariaethau'n wreiddiol drwy amcangyfrif y swm fyddai ei angen i gydnabod y rhwymedigaeth ar y dyddiad adrodd, a chaiff y swm ei adolygu ar bob dyddiad adrodd wedi hynny a'i addasu i adlewyrchu'r amcangyfrif gorau posib. Cofnodir unrhyw addasiadau i'r symiau blaenorol o fewn incwm a gwariant, oni bai fod y ddarpariaeth wedi'i chydabod yn wreiddiol fel rhan o gost ased. Pan fo darpariaeth yn cael ei mesur ar werth cyfredol y swm y disgwylir y bydd ei angen i gydnabod y rhwymedigaeth, cydnabyddir dad-ddirwyn y disgownt fel cost ariannol yn y datganiad o weithgareddau ariannol o fewn y cyfnod perthnasol, a chaiff ei nodi o dan y pennawd gwariant addas.

(j) Offerynnau ariannol

Cydnabyddir ased ariannol neu rwymedigaeth ariannol yn unig pan fydd yr elusen yn dod yn rhan o ddarpariaethau cytundebol yr offeryn.

Cydnabyddir offerynnau ariannol sylfaenol yn wreiddiol am y swm sy'n dderbyniadwy neu'n daladwy, gan gynnwys unrhyw gostau sy'n perthyn i'r gweithrediad.

Mesurir asedau cyfredol a rhwymedigaethau cyfredol ymhellach am yr arian neu ystyriaeth arall y disgwylir i gael ei dalu neu ei dderbyn am y pris llawn.

Mesurir offerynnau dyled dilynol ar gost amorteiddiedig.

Pan fydd buddsoddiadau mewn cyfranddaliadau yn cael eu masnachu'n gyhoeddus, neu pan fydd modd mesur eu gwerth teg yn ddibynadwy, mesurir y buddsoddiad wedi hynny ar werth teg gydag unrhyw newidiadau mewn gwerth teg yn cael eu cydnabod mewn incwm a gwariant. Mesurir pob buddsoddiad tebyg wedi hynny ar gost, llai gostyngiad.

Cydnabyddir offerynnau ariannol eraill, gan gynnwys deilliannau, ar werth teg, oni bai fod taliad am ased wedi ei ohirio y tu hwnt i dermau busnes arferol neu wedi'i gyllido ar raddfa llog nad yw'n gyfystyr â graddfa'r farchnad. Yn yr achos hwnnw, mesurir yr ased ar werth cyfredol taliadau'r dyfodol wedi'u lleihau yn unol â graddfa llog y farchnad am offeryn dyled tebyg.

Mesurir offerynnau ariannol eraill yn ddilynol ar werth teg, gydag unrhyw newidiadau yn cael eu cydnabod yn y datganiad o weithgareddau ariannol, heblaw am offerynnau rhagfantoli o fewn perthynas rhagfantoli ddynodedig.

Mae asedau ariannol sy'n cael eu mesur ar gost neu gost amorteiddiedig yn cael eu hadolygu am dystiolaeth wrthrychol o leihad ar ddiwedd pob cyfnod adrodd. Os ceir dystiolaeth wrthrychol o leihad, cydnabyddir y leihad o dan y pennawd perthnasol yn y datganiad o weithgareddau ariannol lle cydnabuwyd y cynnydd gwreiddiol.

Asesir pob offeryn ecwiti yn unigol am leihad, beth bynnag fo'u harwyddocad; gwneir yr un modd gydag asedau ariannol eraill sydd ag arwyddocad unigol. Asesir pob ased ariannol arall yn unigol neu mewn grŵp ar sail nodweddion risg ariannol tebyg.

Cofnodir unrhyw leihad a wrthdroir ar unwaith, fel nad oes modd i'r gwrthdroad olygu parhau swm yr ased ariannol sy'n fwy na'r swm petai'r leihad heb ei gydnabod ynghynt.

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (parhad)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 202

3. Polisiâu Cyfrifo (parhad)

(l) Cynlluniau cyfraniadau diffiniedig

Cydnabyddir cyfraniadau i gynlluniau cyfraniadau diffiniedig fel gwariant yn y cyfnod y darperir y gwasanaeth perthnasol. Cydnabyddir cyfraniadau a rag-dalwyd fel ased i'r graddau y bydd y rhag-daliad yn arwain at leihad mewn taliadau yn y dyfodol neu ad-daliad arian parod.

Pan nad oes disgwyl i gyfraniadau gael eu talu'n llawn o fewn 12 mis i ddiwedd y cyfnod pan ddisgwylir i'r cyflogaion ddarparu'r gwasanaeth perthnasol, mesurir y rhwymedigaeth ar sail y gwerth cyfredol disgowntedig. Bydd dad-ddirwyn y disgownt yn cael ei gydnabod fel gwariant yn y cyfnod pan fo'n digwydd

4. Incwm Buddsoddi, Rhent a Llog Banc

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2025 £
Pantyfedwen, Market Street, Aberystwyth	24,500	—	24,500
Incwm o fuddsoddiadau	580,353	7,427	587,780
Llog a dderbynnir	10,942	30	10,972
	<u>615,795</u>	<u>7,457</u>	<u>623,252</u>
	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Pantyfedwen, Market Street, Aberystwyth	25,128	—	25,128
Incwm o fuddsoddiadau	584,521	—	584,521
Llog a dderbynnir	6,248	—	6,248
	<u>615,897</u>	<u>—</u>	<u>615,897</u>

Mae incwm Pantyfedwen yn cynnwys incwm rhent tymor hir ac incwm o logi'r cyfleusterau.

5. Incwm arall

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2025 £
Enillion ar waredu buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen	(24,342)	338,235	313,894
Incwm arall	661	—	661
	<u>(23,681)</u>	<u>338,235</u>	<u>314,555</u>
	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Enillion ar waredu buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen	38,580	322,085	360,664
Incwm arall	20	—	20
	<u>38,600</u>	<u>322,085</u>	<u>360,684</u>

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

6. Ffioedd Rheolwyr Buddsoddi

	Cronfeydd anghyfyngedig	Cronfeydd cyfyngedig	Cyfanswm cronfeydd 2025 £
Rheoli portffolio	£ 5,997	£ 64,072	£ 70,070
	Cronfeydd anghyfyngedig	Cronfeydd cyfyngedig	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Rheoli portffolio	£ 5,795	£ 60,946	£ 66,741

7. Gwariant ar weithgareddau elusennol yn ôl cronfa

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2025 £	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Grantiau taladwy	510,545	510,545	532,457	532,457
Costau gweinyddol	138,799	138,799	136,314	136,314
	649,344	649,344	668,771	668,771

8. Gwariant ar weithgareddau elusennol yn ôl gweithgaredd

	Ariannu gweithgaredd- au grant £	Costau gweinyddol £	Cyfanswm cronfeydd 2025 £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Grantiau taladwy	510,545	132,279	642,824	663,909
Costau llywodraethiant	—	6,520	6,520	4,862
	510,545	138,799	649,344	668,771

9. Dadansoddiad o gostau gweinyddol

	Costau gweinyddol - cyllid grant £	Cyfanswm 2025 £	Cyfanswm 2024 £
Costau gweinyddol – Staff	113,053	113,053	103,272
Costau gweinyddol – Adeilad	19,226	19,226	28,179
Costau llywodraethiant – Costau cyllid	65	65	63
Costau llywodraethiant – Ffioedd proffesiynol	6,455	6,455	4,800
	138,799	138,799	136,314

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (parhad)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

10. Dadansoddiad o grantiau a ddyfarnwyd

	2025 £	2024 £
Grantiau i sefydliadau		
Grantiau i adeiladau crefyddol ac elusennau	71,450	87,500
Grantiau i Eisteddfodau	84,613	85,040
Grantiau i Urdd Gobaith Cymru	12,000	10,000
Grantiau wedi'u canslo	(2,850)	(1,000)
	165,213	181,540
Grantiau i unigolion		
Grantiau i fyfyrwyr	346,481	362,713
Grantiau ail-dalwyd fyfyrwyr	(1,149)	—
	345,332	362,713
Grantiau a ddyfarnwyd	510,545	544,253

11. Gwariant arall

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2025 £	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Trosglwyddiadau i'r Gronfa Adeiladau a Chyfarpar	25,000	25,000	35,000	35,000

12. Enillion/(Colledion) ar asedau buddsoddi eraill

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2025 £
Enillion/(Colledion) ar asedau buddsoddi eraill	40,740	(393,024)	(352,284)
	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Enillion/(Colledion) ar asedau buddsoddi eraill	(6,446)	134,340	127,894

13. Cydnabyddiaeth archwilwyr

	2025 £	2024 £
Ffioedd yn daladwy am archwilio'r datganiadau ariannol	3,600	2,500

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (parhad)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

14. Costau staff

Mae cyfanswm costau staff a buddion cyflogeion am y cyfnod adrodd fel a ganlyn:

	2025 £	2024 £
Cyflogau a thaliadau	97,555	90,629
Costau nawdd cymdeithasol	5,952	3,741
Cyfraniadau'r cyflogwr i gynlluniau pensiwn	9,546	8,902
	<u>113,053</u>	<u>103,272</u>

Cyfartaledd cyfrif y gweithwyr yn ystod y flwyddyn oedd 2 (2024: 3). Mae nifer cyfartalog y gweithwyr cyfwerth ag amser llawn yn ystod y flwyddyn yn cael ei ddadansoddi fel a ganlyn:

	2025 Nifer	2024 Nifer
Nifer o staff	<u>2</u>	<u>2</u>

Dyma nifer y gweithwyr yr oedd eu tâl am y flwyddyn yn dod o fewn y bandiau canlynol:

	2025 Nifer	2024 Nifer
£60,000 to £69,999	—	1
£70,000 to £79,999	<u>1</u>	<u>—</u>
	<u>1</u>	<u>1</u>

15. Cydnabyddiaeth a chostau Ymddiriedolwyr

Ni dderbyniodd yr Ymddiriedolwyr dâl na buddion cyflogaeth eraill gan yr elusen neu gorff perthnasol.

16. Asedau sefydlog diriaethol

	Eiddo rhydd-ddaliad £
Cost neu brisiant 1 Ebrill 2024 a 31 Mawrth 2025	<u>220,878</u>
Dibrisiant 1 Ebrill 2024 a 31 Mawrth 2025	<u>80,878</u>
Swm i'w gario ymlaen 31 Mawrth 2025	<u>140,000</u>
31 Mawrth 2024	<u>140,000</u>

Asedau sefydlog diriaethol a gafodd eu prisio

Ail-brisiwyd yr eiddo a elwir yn 9 Stryd y Farchnad, Aberystwyth, yn £420,000 gan Iestyn Leyshon, FRICS yn Mis Mai 2024. Mae ail-brisiad yr asedau wedi cael ei gydnabod yn gymesur â defnydd y gofod yng ngweinyddiaeth gweithgareddau'r Ymddiriedolaeth. Mae'r ymddiriedolwyr yn adolygu'r gwerthusiad yn flynyddol. (Gweler nodyn 17)

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

17. Buddsoddiadau

	Buddsoddiad -au eiddo £
Cost neu brisant 1 Ebrill 2024 a 31 Mawrth 2025	<u>280,000</u>
Lleihad 1 Ebrill 2024 a 31 Mawrth 2025	
Swm i'w gario ymlaen 31 Mawrth 2025	<u>280,000</u>
31 Mawrth 2024	<u>280,000</u>

Mae'r holl fuddsoddiadau a ddangosir uchod yn cael eu dal ar eu prisiant.

Buddsoddiadau eiddo

Yn ôl FRS 102 (paragraff 16.4), mae 9 Stryd y Farchnad, Aberystwyth yn eiddo aml-ddefnydd ac felly rhaid gwahanu'r defnydd ohono yn eiddo rhydd-ddaliadol ac eiddo buddsoddi. Gan fod yr Ymddiriedolaeth yn derbyn incwm rhent ar hyn o bryd am 2 o'r 3 llawr penderfynwyd rhannu'r prisiad yn ôl y gyfran hon. (Gweler nodyn 16).

18. Buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen

	£
Cost neu werth 1 Ebrill 2023	16,512,249
Ychwanegiadau	3,861,171
Gwarediadau	(3,720,303)
Ail-brisant	<u>(352,283)</u>
31 Mawrth 2025	<u>16,300,834</u>

19. Dyledwyr

	2025 £	2024 £
Dyledwyr eraill	<u>530</u>	<u>—</u>

Mae dyledwyr masnach yn cynnwys rhent ystafelloedd heb ei dalu ar ddiwedd y flwyddyn.

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (parhad)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

20. Credydwy: symiau sy'n disgyn o fewn blwyddyn

	2025	2024
	£	£
Croniadau ac incwm gohiriedig	6,000	4,825
Incwm gohiriedig gan y GIG	5,288	4,242
Credydwy eraill	118,522	111,427
	<u>129,810</u>	<u>120,494</u>

Mae credydwy eraill yn cynnwys y grantiau sy'n daladwy ar ddiwedd y flwyddyn.

	2025	2025	2024	2024
	£	£	£	£
Grantiau taladwy a ddygwyd ymlaen		111,427		67,587
Grantiau a awdurdodwyd yn y flwyddyn	514,544		545,253	
Grantiau nad ydynt bellach yn daladwy / i'w had-dalu	(3,999)		(1,000)	
		<u>510,545</u>		<u>544,253</u>
Cyfanswm y grantiau taladwy		621,972		611,840
Grantiau a dalwyd		(503,450)		(500,413)
Grantiau taladwy ar 31 Mawrth		<u>118,522</u>		<u>111,427</u>

21. Darpariaethau

	Cronfa Adeiladau a Chyfarpar £
1 Ebrill 2024	68,100
Ychwanegiadau	25,000
Tâl yn erbyn y ddarpariaeth	(4,745)
31 Mawrth 2024	<u>88,355</u>

22. Pensiynau a buddion eraill yn dilyn ymddeoliad

Cynlluniau cyfraniadau diffiniedig

Y swm a gydnabyddir fel incwm neu wariant o dan gost cynlluniau cyfraniadau diffiniedig yw £9,546 (2024: £8,902).

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

23. Dadansoddiad o gronfeydd yr elusen

Cronfeydd anghyfyngedig

	1 Ebrill 2024 £	Incwm £	Gwariant £	Enillion a chollodion £	31 Mawrth 2025 £
Cronfeydd anghyfyngedig	<u>1,521,847</u>	<u>592,114</u>	<u>(680,341)</u>	<u>40,740</u>	<u>1,474,360</u>

	1 Ebrill 2023 £	Incwm £	Gwariant £	Enillion a chollodion £	31 Mawrth 2024 £
Cronfeydd anghyfyngedig	<u>1,583,362</u>	<u>654,497</u>	<u>(709,566)</u>	<u>(6,446)</u>	<u>1,521,847</u>

Cronfeydd cyfyngedig

	1 Ebrill 2024 £	Incwm £	Gwariant £	Enillion a chollodion £	31 Mawrth 2025 £
Cronfeydd cyfyngedig	15,392,204	345,692	(64,072)	(393,024)	15,280,800
Cronfa ailbrisio wrth gefn	<u>140,000</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>140,000</u>
	<u>15,532,204</u>	<u>345,692</u>	<u>(64,072)</u>	<u>(393,024)</u>	<u>15,420,800</u>

	1 Ebrill 2023 £	Incwm £	Gwariant £	Enillion a chollodion £	31 Mawrth 2024 £
Cronfeydd cyfyngedig	14,996,725	322,085	(60,946)	134,340	15,392,204
Cronfa ailbrisio wrth gefn	<u>140,000</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>140,000</u>
	<u>15,136,725</u>	<u>322,085</u>	<u>(60,946)</u>	<u>134,340</u>	<u>15,532,204</u>

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2025

24. Dadansoddiad o asedau net rhwng cronfeydd

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2025 £
Asedau sefydlog diriaethol	–	420,000	420,000
Buddsoddiadau	1,321,312	14,979,522	16,300,834
Asedau cyfredol net	371,213	21,278	392,491
Credydwy'r symiau sy'n disgyn o fewn blwyddyn	(129,810)	–	(129,810)
Darpariaethau	(88,355)	–	(88,355)
Asedau Net	1,474,360	15,420,800	16,895,160

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Asedau sefydlog diriaethol	–	420,000	420,000
Buddsoddiadau	1,418,443	15,093,806	16,512,249
Asedau cyfredol net	291,998	18,398	310,396
Credydwy'r symiau sy'n disgyn o fewn blwyddyn	(120,494)	–	(120,494)
Darpariaethau	(68,101)	–	(68,101)
Asedau Net	1,521,846	15,532,204	17,054,050

25. Dadansoddiad o newidiadau mewn dyled net

	I Ebrill 2024 £	Llif Arian £	31 Mawrth 2025 £
Arian yn y banc ac mewn llaw	310,396	81,565	391,961

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen
Datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol
31 Mawrth 2025

Nid yw'r tudalennau canlynol yn rhan o'r datganiadau ariannol.

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2025

	2025 £	2024 £
Incwm a gwaddolion		
Incwm Buddsoddi, Rhent a Llog Banc		
Pant yfedwen, Stryd y Farchnad, Aberystwyth – Incwm Rhent	24,500	25,128
Incwm o fuddsoddiadau	587,780	584,521
Llog banc taladwy	10,972	6,248
	<u>623,252</u>	<u>615,897</u>
Incwm arall		
Enillion ar waredu buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen	313,894	360,664
Incwm arall	661	20
	<u>314,555</u>	<u>360,684</u>
Cyfanswm incwm	<u>937,807</u>	<u>976,581</u>
Gwariant		
Ffioedd Rheolwyr Buddsoddi		
Rheoli portffolio	70,070	66,741
Gwariant ar weithgareddau elusennol		
Cyflogau a thaliadau	97,555	90,629
Cyfraniadau Yswiriant Gwladol y cyflogwr	5,952	3,741
Costau pensiwn	9,546	8,902
Costau gweinyddol eraill	22,431	30,625
Ffioedd cyfreithiol a phroffesiynol	6,455	4,800
Llogau a chostau tebyg	65	62
Grantiau taladwy	511,694	544,253
Gwariant a adferwyd	(3,205)	(2,445)
Grantiau a Ad-delir	(1,149)	(11,796)
	<u>649,344</u>	<u>668,771</u>
Gwariant arall		
Trosglwyddiadauau i Gronfa Adeiladau a Chyfarpar	25,000	35,000
Cyfanswm gwariant	<u>744,414</u>	<u>770,512</u>
Enillion / (colledion) ar fuddsoddiadau	<u>(352,284)</u>	<u>127,894</u>
Incwm / (gwariant) net	<u>(158,891)</u>	<u>333,963</u>

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau ar y datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2025

	2025 £	2024 £
Gwariant ar weithgareddau elusennol		
Grantiau taladwy		
<i>Gweithgareddau cyllido grantiau</i>		
Grantiau taladwy	511,694	544,253
Grantiau a Ad-delir	(1,149)	(11,796)
	<u>510,545</u>	<u>532,457</u>
<i>Costau cymorth</i>		
Costau cymorth - Cyflogau a thaliadau	97,555	90,629
Costau cymorth - Cyfraniadau Yswiriant Gwladol y cyflogwr	5,952	3,741
Costau cymorth - Costau pensiwn	9,546	8,902
Costau cymorth - Costau gweinyddol eraill	22,431	30,625
Costau cymorth- Gwariant a adferwyd	(3,205)	(2,445)
	<u>132,279</u>	<u>131,452</u>
<i>Costau llywodraethiant</i>		
Costau llywodraethiant - Ffioedd cyfrifyddion	2,655	2,300
Costau llywodraethiant - Ffioedd archwilwyr	3,800	2,500
Costau cymorth – taliadau banc	65	62
	<u>6,520</u>	<u>4,862</u>
Gwariant ar weithgareddau elusennol	<u>649,344</u>	<u>668,771</u>

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau ar y datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2025

Rhestr y grantiau a dalwyd i adeiladau eglwysig yn ystod 2024/25

Yr Eglwys yng Nghymru

Eglwys Sant Twrog, Llanddarog	£4,000.00	
Eglwys Bettws Newydd, Brynbuga	£3,000.00	
Eglwys Sant Madryn, Trawsfynydd	£1,000.00	
Eglwys y Santes Fair, Minera	£1,000.00	
Eglwys y Santes Fair, y Waun	£2,000.00	
		£11,000.00

Annibynwyr

Capel Jerusalem, Porth Tywyn	£3,000.00	
		£3,000.00

Bedyddwyr

Eglwys Fedyddiedig York Place, Abertawe	£8,000.00	
		£8,000.00

Presbyteriaid

Capel Bethel, Melin-y-Coed	£2,000.00	
Canolfan Glanhwfa, Llangefni	£12,000.00	
		£14,000.00

Eglwysi Eraill

Eglwys Bentecostal Tabernacl, Rhymni, Caerdydd	£3,000.00	
Eglwys yr 21G, Ffwrnes, Llanelli	£12,000.00	
Eglwys Efengylaidd Annibynnol Bethesda, Caerdydd	£10,000.00	
		£25,000.00

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau ar y datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2025

Rhestr y grantiau a dalwyd ar offer ac adnoddau yn 2024/25

Presbyteriaid

Capel Bronant	£1,000.00	
Capel Sychnant	£625.00	
Eglwys Seion a Bryneglwys, Corwen	£1,000.00	
		£2,625.00

Annibynwyr

Capel Maen y Groes, Cei Newydd	£400.00	
Capel Elim Ffynnon-ddrain	£600.00	
		£1,000.00

Bedyddwyr

Capel y Graig, Castell Newydd Emlyn	£1,500.00	
Capel y Tabernacl, Caerdydd	£2,000.00	
Prosiect Cenhadol Rhwyd y Brenin	£600.00	
		£4,100.00

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau ar y datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2025

Rhestr y grantiau dalwyd i Eisteddfodau yn 2024/25

Eisteddfod Fach Capel Dewi, Caerfyrddin	£84.00
Eisteddfod Dyffryn Elwy	£95.00
Eisteddfod Llanarth	£98.00
Eisteddfod Bryngwenith (2024)	£107.00
Eisteddfod Calan Mai Betws yn Rhos	£122.00
Eisteddfod Bryngwenith (2025)	£127.00
Eisteddfod Gadeiriol Llandyrnog	£143.00
Eisteddfod Capel y Groes	£177.00
Eisteddfod Heol Senni	£185.00
Eisteddfod Garndolbenmaen(2025)	£191.00
Eisteddfod Aelhaearn	£194.00
Eisteddfod Stesion, Trawsfynydd	£208.00
Eisteddfod Garndolbenmaen(2024)	£212.00
Eisteddfod Gadeiriol Bancffosfelen	£227.00
Eisteddfod Felinfach	£232.00
Eisteddfod Dihewyd	£237.00
Eisteddfod Pandy Tudur	£239.00
Eisteddfod Bethel, Melin-y-Coed	£245.00
Eisteddfod Gadeiriol Brynberian	£257.00
Eisteddfod Flynyddol Abergynolwyn	£260.00
Eisteddfod Llanrhaeadr ym Mochnant	£269.00
Eisteddfod Gadeiriol Llanegryn	£269.00
Eisteddfod Abergorlech	£279.00
Eisteddfod Bethel a'r Cylch	£296.00
Eisteddfod Chwilog	£304.00
Eisteddfod Gadeiriol Crymych	£306.00
Eisteddfod yr Hen Gapel, Llanbrynmair	£315.00
Eisteddfod yr Hendy	£316.00
Eisteddfod Penrhyn-coch	£332.00
Eisteddfod Gadeiriol Llanllyfni	£358.00
Eisteddfod Gadeiriol, Pumsaint	£374.00
Eisteddfod Llawrplwy a Phenstryd (2024)	£382.00
Eisteddfod Llandderfel	£399.00
Eisteddfod Capel Cenarth	£402.00
Eisteddfod Llawrplwy a Phenstryd (2025)	£404.00
Eisteddfod y Ffôr	£437.00
Eisteddfod Llanuwchllyn	£446.00
Eisteddfod Talgarreg	£453.00
Eisteddfod Gadeiriol y Tymbl	£461.00
Eisteddfod Trallong	£500.00
Eisteddfod Llanfachreth	£500.00

Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau ar y datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2025

Eisteddfod Castell Newydd Emlyn	£500.00	
Eisteddfod Tregaron	£500.00	
Eisteddfod Llangadog a'r Cylch	£500.00	
Eisteddfod Dyffryn Conwy, Llanrwst	£500.00	
Eisteddfod y Cymoedd, Ystrad Mynach	£500.00	
Eisteddfod Cwmystwyth	£500.00	
Eisteddfod Gadeiriol Dyffryn Ogwen	£500.00	
Eisteddfod Bro Aled, Llansannan	£500.00	
Eisteddfod y Rhondda	£500.00	
Eisteddfod Ryngolegol Aberystwyth	£550.00	
Eisteddfod Môn	£1,094.00	
Eisteddfod Ffermwyr Ifainc Cymru	£2,000.00	
Eisteddfod Teulu James Pontrhydfendigaid	£8,200.00	
Eisteddfod Rhys Thomas James, Llambod	£10,000.00	
Gŵyl Fawr Aberteifi	£10,000.00	
Eisteddfod Ryngwladol Llangollen	£12,000.00	
Eisteddfod Genedlaethol Cymru	£20,000.00	£79,786.00
Eisteddfod Genedlaethol yr Urdd (2025)	£12,000.00	£12,000.00

Please enter date of signing .2025

PJE Audit Services Ltd

23 College Street

Lampeter

SA48 7RP

Dear Sirs

This representation letter is provided in connection with your audit of the financial statements of the charity for the year ended 31 March 2025, for the purpose of expressing an opinion as to whether the financial statements are presented fairly, in all material aspects, in accordance with Charities Act 2011.

We confirm that the following representations are made on the basis of enquiries of the trustees, management and staff with relevant knowledge and experience and, where appropriate, of inspection of supporting documentation sufficient to satisfy ourselves that we can properly make each of the following representations to you:

1. We have fulfilled our responsibilities as trustees under the *Charities Act 2011* for preparing financial statements, in accordance with the applicable financial reporting framework *FRS 102 Charity SORP*.

We confirm that in our opinion the financial statements give a true and fair view and in particular that where any additional information must be disclosed in order to give a true and fair view that information has in fact been disclosed. We confirm that the selection and application of the accounting policies used in the preparation of the financial statements are appropriate, and we approve these accounts for the year ended 31 March 2025.

2. We confirm that all accounting records have been made available to you for the purpose of your audit, in accordance with your terms of engagement, and that all the transactions undertaken by the charity have been properly reflected and recorded in the accounting records. All other records and related information, including minutes of all management, trustees' and members' meetings, have been made available to you. We have given you unrestricted access to persons within the charity in order to obtain

audit evidence and have provided any additional information that you have requested for the purposes of your audit.

3. We confirm the charity has satisfactory title to all assets and there are no liens or encumbrances on the assets, except for those disclosed in the financial statements.
4. We confirm that the methods, significant assumptions and data used by us in making accounting estimates, and the related disclosures, are appropriate to achieve recognition, measurement or disclosure that is in accordance with the applicable financial reporting framework.
5. We confirm that we have no plans or intentions that may materially alter the carrying value and, where relevant, the fair value measurements or classification of assets and liabilities reflected in the financial statements.
6. We confirm that the charity has no liabilities or contingent liabilities other than those disclosed in the financial statements.
7. We confirm that there have been no events since the balance sheet date which require disclosing or which would materially affect the amounts in the financial statements, other than those already disclosed or included in the financial statements.
8. We confirm that we are aware of the definition of a related party for the purpose of the accounting framework being applied in the preparation of the accounts.

We confirm that there have been no material transactions with related parties

9. We confirm that all related party relationships and transactions have been accounted for and disclosed in accordance with the applicable financial reporting framework.
10. We confirm that the charity neither had, at any time during the year, any arrangement, transaction or agreement to provide credit facilities (including advances and credits granted by the charity) for trustees, nor provided guarantees of any kind on behalf of the trustees.
11. We confirm that the charity has not contracted for any capital expenditure other than as disclosed in the financial statements.
12. We confirm that the charity has complied with all aspects of contractual agreements that could have a material effect on the financial statements in the event of non-compliance.

13. We confirm that we are not aware of any possible or actual instance of non-compliance with those laws and regulations which provide a legal framework within which the charity conducts its activities and which are central to the charity's ability to conduct its activities, except as explained to you and as disclosed in the financial statements.
14. We acknowledge our responsibility for the design, implementation and maintenance of internal controls to prevent and detect fraud. We confirm that we have disclosed to you the results of our risk assessment of the risk of fraud in the organisation. There have been no deficiencies in internal control of which we are aware
15. We confirm that there have been no actual or suspected instances of fraud involving trustees, management or employees who have a significant role in internal control or that could have a material effect on the financial statements. We also confirm that we are not aware of any allegations of fraud by trustees, former trustees, analysts, employees, former employees, regulators or others.
16. We confirm that, in our opinion, the charity's financial statements should be prepared on the going concern basis on the grounds that current and future sources of funding or support will be more than adequate for the charity's needs. In reaching this conclusion, we have taken into account all relevant matters of which we are aware, and have considered a period of at least one year from the date on which the financial statements approved. We confirm that in our opinion the effects of uncorrected misstatements are immaterial, both individually and in aggregate, to the financial statements as a whole. A list of the uncorrected misstatements is attached to this letter.
17. We confirm that all grants, donations and other income, including those subject to special terms or conditions or received for restricted purposes, have been notified to you. There have been no breaches of terms or conditions during the period regarding the application of such income.
18. We acknowledge our legal responsibilities regarding disclosure of information to you as auditors and confirm that:
 - so far as each trustee is aware, there is no relevant audit information of which you as auditors are unaware; and
 - each trustee has taken all the steps that they ought to have taken as a trustee to make themselves aware of any relevant

audit information and to establish that you are aware of that information.

19. Other matters

We confirm that all effects of the ongoing external world have been disclosed and discussed as part of the going concern considerations by the board.

All possible legal and health and safety requirements have been adhered to reducing any possible future litigation issues where possible. Any possible failures have been disclosed to the auditor.

We confirm all valuations placed on freehold buildings has been discussed and are reflective of the change in market. Where possible effects are expected a professional valuation has been received and disclosed to auditors. Where no change, representation of this has been noted and disclosed to auditors.

Yours faithfully,

.....

Signed on behalf of the board of trustees

Trustee.....

Date.....